



Important

Read these instructions for use carefully before you use the appliance and save them for future reference.

- ▶ Always use the scales on a stable, level and horizontal surface.
- ▶ Do not step onto the scales with wet feet, as this may cause you to slip.
- ▶ Make sure your hands and the appliance are dry when you insert the batteries.
- ▶ Do not immerse the appliance in water or rinse it under the tap
- ▶ Do not place anything on the appliance when you store it.
- ▶ This appliance is intended for household use only.

Preparing for use

Inserting batteries

The appliance runs on four LR6 AA 1.5-volt batteries (not included). We strongly advise you to use Philips PowerLife batteries on account of their long life and environmental friendliness.

- 1 Remove the battery compartment cover. (Fig. 1)
- 2 Insert the batteries and reattach the battery compartment cover. (Fig. 2)

Make sure the + and - poles of the batteries point in the right direction.

Replacing the batteries

- ▶ Replace the batteries when 'Lo' appears on the display. (Fig. 3)

Improving the accuracy of the scales

The appliance is equipped with gravity zones. These gravity zones improve the accuracy of the scales because they compensate for gravity differences across the world.

- 1 Set the slide to the zone (1-6) closest to the location where you use the scales. (Fig. 4)

Adjusting the unit of measure

- 1 Set the slide to the preferred unit of measure (kg, st or lb). (Fig. 5)

Using the appliance

- 1 Step onto the scales. (Fig. 6)
 - ▶ The appliance switches on automatically.
- 2 Your weight is displayed after a few seconds. (Fig. 7)
- 3 Step off the scales.
 - ▶ The appliance switches off automatically.

Cleaning

Do not use abrasives, scourers or liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

- 1 Clean the scales with a damp cloth.

Storage

- ▶ You can store the scales horizontally or vertically. (Fig. 8)

Environment

- ▶ Batteries contain substances that may pollute the environment. Do not throw away batteries with the normal household waste, but dispose of them at an official collection point for batteries. Always remove the batteries before you discard and hand in the appliance at an official collection point.
- ▶ Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life,

but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment. (Fig. 9)

Guarantee and service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic appliances and Personal Care BV.

Frequently asked questions

- 1 Why does the display read 'Lo'? (Fig. 3)
 - ▶ The batteries may be empty. Replace the batteries (see chapter 'Preparing for use').
- 2 Why does the display read 'Err'? (Fig. 10)
 - ▶ The weight of the person on the scales may exceed 150kg, 330lb or 19st, which is the maximum weight the scales can weigh.
 - ▶ Perhaps the scales stand on an uneven surface. Make sure the scales are placed on an even, stable surface.
- 3 Why does the display show the wrong unit of measure?
 - ▶ You have not set the unit of measure you prefer. Select the unit of measure you prefer (see chapter 'Preparing for use').
- 4 How does the gravity compensation setting improve the accuracy of the scales?
 - ▶ The earth's gravity force varies at different locations in the world. As a result, you weigh less when you are closer to the equator and more when you are closer to the poles. The gravity compensation setting compensates for this difference. When you select the zone closest to where you live, your weight is displayed with improved (absolute) accuracy. This makes it easier to compare your weight measured by these scales with your weight measured by professionally calibrated scales as often used by doctors, dieticians or fitness centres.
- 5 Why does the display read '0.0'? (Fig. 11)
 - ▶ The object that is weighed weighs less than 10kg. The scales cannot measure weights below 10kg.
- 6 How do I weigh my baby?
 - ▶ First weigh yourself and then weigh yourself again while you hold your baby. The difference between the two values is the weight of your baby.

Vigtigt

Læs brugsvejledningen omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuel senere brug.

- ▶ Anvend altid vægten på et stabilt, plant og vandret underlag.
- ▶ Stå ikke på vægten med våde fødder, da du risikerer at glide.
- ▶ Sørg for, at både apparatet og dine hænder er tørre, når batteriet isættes.
- ▶ Apparatet må aldrig kommes ned i vand eller skylles under vandhanen.
- ▶ Lad der aldrig ligge noget på apparatet, når det ikke anvendes.
- ▶ Dette apparat er kun beregnet til privat brug.

Klargøring**Isætning af batterier**

Apparatet fungerer på fire LR6 AA 1,5-volt batterier (medfølger ikke). Det anbefales at bruge Philips PowerLife-batterier pga. deres lange levetid og af hensyn til miljøet.

- 1 Fjern dækslet til batterirummet. (fig. 1)
 - 2 Sæt batterierne i, og sæt derefter dækslet til batterirummet på igen. (fig. 2)
- Sørg for, at batteriernes poler (+ og -) vender den rigtige vej.

Udskiftning af batterierne

- ▶ Udskift batterierne, når der står 'Lo' på displayet. (fig. 3)

Optimering af vægtens nøjagtighed

Apparatet er udstyret med tyngdekraftzoner. Disse zoner optimerer vægtens nøjagtighed, fordi de kompenserer for forskellen i tyngdekraften forskellige steder i verden.

- 1 Indstil skyderen til den nærmeste zone (1-6). (fig. 4)

Indstilling af måleenhed

- 1 Indstil skyderen på den ønskede måleenhed (kg, st eller lb). (fig. 5)

Sådan bruges apparatet

- 1 Stil dig på vægten. (fig. 6)
- ▶ Apparatet tænder automatisk.
- 2 Din vægt vises efter et par sekunder. (fig. 7)
- 3 Træd ned fra vægten.
- ▶ Apparatet slukker automatisk.

Rengøring

Brug aldrig skrappe rengørings- og skuremidler eller væsker som f.eks. sprit, benzin eller acetone til rengøring af apparatet.

- 1 Rengør vægten med en fugtig klud.

Opbevaring

- ▶ Du kan opbevare vægten vandret eller lodret. (fig. 8)

Miljøhensyn

- ▶ Batterier indeholder substanser, der kan skade miljøet. Smid aldrig batterier ud sammen med det normale husholdningsaffald, men aflever dem på et officielt indsamlingssted for brugte batterier. Fjern altid batterierne, inden apparatet til sin tid kasseres, og aflever dem på et officielt indsamlingssted.
- ▶ Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en

kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet. (fig. 9)

Garanti og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen www.philips.com eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Ofte stillede spørgsmål

- 1 Hvorfor står der 'Lo' på displayet? (fig. 3)
 - ▶ Batterierne kan være løbet tør. Udskift dem (se afsnittet "Klargøring").
- 2 Hvorfor står der 'Err' på displayet? (fig. 10)
 - ▶ Personen på vægten vejer mere end 150 kg, 330 lb eller 19 st, hvilket er maksimum for denne vægt.
 - ▶ Måske står vægten på et ujævnt underlag. Sørg for, at vægten står på et jævnt og stabilt underlag.
- 3 Hvorfor viser displayet den forkerte måleenhed?
 - ▶ Du har ikke indstillet den ønskede måleenhed. Indstil den ønskede måleenhed (se afsnittet "Klargøring").
- 4 Hvordan optimerer kompensationen for tyngdekraften vægtens nøjagtighed?
 - ▶ Jordens tiltrækningskraft varierer forskellige steder på jorden. Derfor vejer du mindre, jo tættere på ækvator du befinder dig, og mere jo nærmere du befinder dig polerne. Indstillingen kompenserer for denne forskel. Når du vælger den nærmeste zone, vises din vægt med optimeret (absolut) nøjagtighed. Dette gør det nemmere at sammenligne din vægt med den, du får oplyst hos din læge, diætist eller fitnesscenter, der ofte benytter en professionelt kalibreret vægt.
- 5 Hvorfor står der '0,0' på displayet? (fig. 11)
 - ▶ Den der står på vægten vejer under 10 kg. Vægten kan ikke veje mindre end 10 kg.
- 6 Hvordan vejer jeg min baby?
 - ▶ Vej først dig selv. Bagefter skal du veje dig, medens du holder din baby. Differencen mellem de to tal er din babys vægt.

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

- ▶ Benutzen Sie die Waage immer auf einer stabilen, ebenen und waagerechten Unterlage.
- ▶ Treten Sie nicht mit nassen Füßen auf die Waage, Sie könnten ggf. ausrutschen.
- ▶ Ihre Hände müssen beim Einsetzen der Batterien völlig trocken sein.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab.
- ▶ Stellen Sie nichts auf das Gerät, wenn Sie es wegstellen.
- ▶ Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

Für den Gebrauch vorbereiten

Batterien einlegen

Für den Betrieb des Geräts sind vier 1,5-Volt-Batterien LR6 AA (nicht im Lieferumfang enthalten) erforderlich. Aufgrund ihrer langen Lebensdauer und Umweltfreundlichkeit empfehlen wir die Verwendung von PowerLife-Batterien von Philips.

- 1 Nehmen Sie die Abdeckung des Batteriefachs ab. (Abb. 1)
- 2 Legen Sie die Batterien in das Fach ein, und setzen Sie die Abdeckung wieder auf. (Abb. 2)

Achten Sie darauf, dass die Polung (+) bzw. (-) auf den Batterien mit den Markierungen im Batteriefach übereinstimmt.

Batterien auswechseln

- ▶ Tauschen Sie die Batterien aus, wenn 'Lo' auf dem Display angezeigt wird. (Abb. 3)

Die Genauigkeit der Waage verbessern

Das Gerät ist mit Gravitationszonen ausgestattet. Diese Zonen verbessern die Messgenauigkeit der Waage, da sie Gravitationsunterschiede weltweit ausgleichen.

- 1 Stellen Sie den Schieberegler auf die Zone (1-6), die Ihrem Standort am nächsten liegt. (Abb. 4)

Maßeinheit anpassen

- 1 Stellen Sie den Schieberegler auf die gewünschte Maßeinheit (kg, st oder lb). (Abb. 5)

Das Gerät benutzen

- 1 Stellen Sie sich auf die Waage. (Abb. 6)
 - ▶ Das Gerät schaltet sich automatisch ein.
- 2 Ihr Gewicht wird nach wenigen Sekunden angezeigt. (Abb. 7)
- 3 Steigen Sie von der Waage.
 - ▶ Das Gerät schaltet sich automatisch aus.

Reinigung

Verwenden Sie für die Reinigung keine Scheuermittel oder Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin oder Azeton.

- 1 Reinigen Sie die Waage mit einem feuchten Tuch.

Aufbewahrung

- ▶ Sie können die Waage in vertikaler oder horizontaler Position verstauen. (Abb. 8)

Umweltschutz

- ▶ Batterien enthalten Substanzen, die die Umwelt gefährden können. Entsorgen Sie Batterien nicht über den gewöhnlichen Hausmüll, sondern geben Sie sie an einer offiziellen Sammelstelle für Batterien ab. Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät an einer offiziellen Recyclingstelle abgeben.
- ▶ Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen. (Abb. 9)

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Besuchen Sie auch die Philips Website (www.philips.com). Sie können auch direkt die Service-Abteilung von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV kontaktieren.

Häufig gestellte Fragen

- 1 Warum wird auf dem Display 'Lo' angezeigt? (Abb. 3)
 - ▶ Die Batterien sind möglicherweise leer. Tauschen Sie die Batterien aus (siehe "Für den Gebrauch vorbereiten").
- 2 Warum wird auf dem Display 'Err' angezeigt? (Abb. 10)
 - ▶ Die auf der Waage stehende Person überschreitet ggf. das maximale Messgewicht von 150 kg, 330 lb oder 19 st.
 - ▶ Die Waage steht möglicherweise auf einer unebenen Unterlage. Achten Sie darauf, dass die Waage immer auf einer stabilen, ebenen und waagerechten Fläche steht.
- 3 Warum wird auf dem Display die falsche Maßeinheit angezeigt?
 - ▶ Sie haben die gewünschte Maßeinheit noch nicht ausgewählt. Wählen Sie die gewünschte Maßeinheit aus (siehe "Für den Gebrauch vorbereiten").
- 4 Wie verbessert die Einstellung des Gravitationsausgleichs die Messgenauigkeit der Waage?
 - ▶ Die Erdanziehungskraft variiert in den unterschiedlichen Regionen. Ihr Gewicht ist daher in Äquatornähe etwas niedriger und in der Nähe des Nord- bzw. Südpols etwas höher. Die Einstellung für den Gravitationsausgleich kompensiert diese Differenz. Bei Auswahl der Zone, die Ihrem Wohnort am nächsten liegt, wird das Gewicht mit verbesserter (absoluter) Messgenauigkeit angezeigt. Somit können Sie Ihr Gewicht besser mit dem Gewicht vergleichen, das mit professionell geeichten Waagen, z. B. in der Arztpraxis, beim Ernährungsberater oder im Fitness-Center, gemessen wird.
- 5 Warum wird auf dem Display '0,0' angezeigt? (Abb. 11)
 - ▶ Das zu wiegende Objekt ist leichter als 10 kg. Das Mindestgewicht für diese Waage beträgt jedoch 10 kg.
- 6 Wie kann ich mein Baby wiegen?
 - ▶ Wiegen Sie zunächst Ihr eigenes Gewicht. Wiegen Sie sich anschließend zusammen mit Ihrem Baby. Der Gewichtsunterschied entspricht dem Gewicht Ihres Babys.

Σημαντικό

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

- ▶ Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζυγαριά σε σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- ▶ Μην ανεβαίνετε στη ζυγαριά με υγρά πόδια, γιατί μπορεί να γλιστρήσετε.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας και η συσκευή είναι στεγνά όταν τοποθετείτε τις μπαταρίες.
- ▶ Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό και μην την ξεπλένετε με νερό βρύσης
- ▶ Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στη συσκευή όταν την αποθηκεύετε.
- ▶ Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.

Προετοιμασία για χρήση**Τοποθέτηση μπαταριών**

Η συσκευή λειτουργεί με τέσσερις μπαταρίες LR6 AA 1,5 V (δεν συμπεριλαμβάνονται). Σας συμβουλεύουμε να χρησιμοποιείτε τις μπαταρίες PowerLife της Philips λόγω της μεγάλης διάρκειας και της φιλικότητάς τους προς το περιβάλλον.

- 1 Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών. (Εικ. 1)

- 2 Τοποθετήστε τις μπαταρίες και επανατοποθετήστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών. (Εικ. 2)

Βεβαιωθείτε ότι οι πόλοι + και - των μπαταριών δείχνουν προς τη σωστή κατεύθυνση.

Αντικατάσταση των μπαταριών

- ▶ Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν εμφανιστεί η ένδειξη 'Lo' στην οθόνη. (Εικ. 3)

Βελτίωση της ακρίβειας της ζυγαριάς

Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ζώνες βαρύτητας. Αυτές οι ζώνες βαρύτητας βελτιώνουν την ακρίβεια της ζυγαριάς, γιατί αντισταθμίζουν τις διαφορές της βαρύτητας ανά τον κόσμο.

- 1 Ρυθμίστε το διακόπτη στη ζώνη (1-6) που είναι πιο κοντά στην τοποθεσία που χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά. (Εικ. 4)

Ρύθμιση της μονάδας μέτρησης

- 1 Ρυθμίστε το διακόπτη στην προτιμώμενη μονάδα μέτρησης (kg, st ή lb). (Εικ. 5)

Χρήση της συσκευής

- 1 Ανεβείτε στη ζυγαριά. (Εικ. 6)
 - ▶ Η συσκευή ενεργοποιείται αυτόματα.
- 2 Το βάρος σας εμφανίζεται μετά από λίγα δευτερόλεπτα. (Εικ. 7)
- 3 Κατεβείτε από τη ζυγαριά.
 - ▶ Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.

Καθαρισμός

Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά, συρμάτινα σφουγγαράκια ή υγρά όπως οινόπνευμα, πετρέλαιο ή ασετόν για να καθαρίσετε τη συσκευή.

- 1 Καθαρίστε τη ζυγαριά με ένα υγρό πανί.

Αποθήκευση

- ▶ Μπορείτε να αποθηκεύσετε τη ζυγαριά είτε οριζόντια είτε κάθετα. (Εικ. 8)

Περιβάλλον

- ▶ Οι μπαταρίες περιέχουν ουσίες που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον. Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά μόνο σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για μπαταρίες. Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες πριν απορρίψετε και παραδώσετε τη συσκευή σε ένα επίσημο σημείο συλλογής.
- ▶ Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος. (Εικ. 9)

Εγγύηση και σέρβις

Εάν χρειάζεστε κάποιες πληροφορίες ή αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση www.philips.com ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό σας αντιπρόσωπο της Philips ή επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις των Οικιακών Συσκευών και Ειδών Προσωπικής Φροντίδας της Philips.

Συχνές ερωτήσεις

- 1 Γιατί στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη 'Lo'; (Εικ. 3)
 - ▶ Οι μπαταρίες μπορεί να έχουν αδειάσει. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες (δείτε το κεφάλαιο 'Προετοιμασία για χρήση').
- 2 Γιατί στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη 'Err' (Σφάλμα); (Εικ. 10)
 - ▶ Το βάρος του ατόμου που ζυγίζεται ενδέχεται να υπερβαίνει την τιμή των 150kg, 330lb ή 19st που είναι το μέγιστο βάρος που μπορεί να ζυγίσει η ζυγαριά.
 - ▶ Ενδέχεται να έχετε τοποθετήσει τη ζυγαριά σε ανώμαλη επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι η ζυγαριά έχει τοποθετηθεί σε ομαλή, επίπεδη επιφάνεια.
- 3 Γιατί στην οθόνη εμφανίζεται λάθος μονάδα μέτρησης;
 - ▶ Δεν έχετε ρυθμίσει τη μονάδα μέτρησης που προτιμάτε. Επιλέξτε τη μονάδα μέτρησης που προτιμάτε (δείτε το κεφάλαιο 'Προετοιμασία για χρήση').
- 4 Πώς βελτιώνει η ρύθμιση της αντιστάθμισης της βαρύτητας την ακρίβεια της ζυγαριάς;
 - ▶ Η ισχύς της βαρύτητας της γης διαφέρει ανάλογα με την τοποθεσία. Συνεπώς, ζυγίζετε λιγότερο όταν βρίσκεστε πιο κοντά στον ισημερινό και περισσότερο όταν βρίσκεστε πιο κοντά στους πόλους. Η ρύθμιση της αντιστάθμισης της βαρύτητας αντισταθμίζει αυτή τη διαφορά. Όταν επιλέγετε τη ζώνη που είναι πιο κοντά στον τόπο διαμονής σας, το βάρος σας εμφανίζεται με βελτιωμένη (απόλυτη) ακρίβεια. Έτσι, μπορείτε να συγκρίνετε πιο εύκολα τη μέτρηση του βάρους σας από αυτή τη ζυγαριά με τη μέτρηση του βάρους σας από ζυγαριές επαγγελματικής ρύθμισης που χρησιμοποιούνται συνήθως από γιατρούς, διαιτολόγους ή κέντρα fitness.
- 5 Γιατί στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη '0.0'; (Εικ. 11)

- ▶ Το αντικείμενο που ζυγίζεται, ζυγίζει λιγότερο από 10kg. Η ζυγαριά δεν μπορεί να ζυγίσει βάρη μικρότερα των 10kg.
- 6 Πώς μπορώ να ζυγίσω το μωρό μου;
 - ▶ Πρώτα ζυγιστείτε εσείς και, στη συνέχεια, ζυγιστείτε ξανά αλλά κρατώντας το μωρό σας. Η διαφορά ανάμεσα στις δύο τιμές αποτελεί το βάρος του μωρού σας.

Tärkeää

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä ohje vastaisen varalle.

- ▶ **Käytä vaakaa aina tukevalla, tasaisella ja vaakasuoralla alustalla.**
- ▶ **Älä astu vaa'alle märin jaloin, ettet liukastu.**
- ▶ **Varmista, että kätesi ja laite ovat kuivat, kun laitat paristot paikalleen.**
- ▶ **Älä upota laitetta veteen äläkä huuhtele sitä vesihanalla.**
- ▶ **Älä aseta mitään laitteen päälle säilytyksen ajaksi.**
- ▶ **Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouksien käyttöön.**

Käyttöönotto**Paristojen asettaminen**

Laitte toimii neljällä 1,5 voltin LR6-kokoisella (AA) paristolla (ei mukana). Suosittelemme kestävien ja ympäristöystävällisten Philips PowerLife -paristojen käyttöä.

- 1** Irrota paristolokeron kansi. (Kuva 1)
- 2** Aseta paristot ja kiinnitä paristolokeron kansi takaisin laitteeseen. (Kuva 2)

Varmista, että paristojen plus- ja miinusmerkit osoittavat oikeaan suuntaan.

Paristojen vaihtaminen

- ▶ **Vaihda paristot, kun näytössä näkyy teksti Lo.** (Kuva 3)

Vaa'an tarkkuuden parantaminen

Laitteessa on painovoimavyöhykkeet, jotka parantavat vaa'an tarkkuutta kompensoimalla painovoimaeroja eri puolilla maailmaa.

- 1** Aseta liukukytin sinua lähinnä olevalle vyöhykkeelle (1–6). (Kuva 4)

Mittayksikön säätäminen

- 1** Aseta liukukytin sopivan mittayksikön kohdalle (kg, st tai lb eli naula). (Kuva 5)

Käyttö

- 1** Astu vaa'alle. (Kuva 6)
 - ▶ Laite käynnistyy automaattisesti.
- 2** Painosi näkyy näytössä muutaman sekunnin kuluttua. (Kuva 7)
- 3** Astu pois vaa'alta.
 - ▶ Laite sammuu automaattisesti.

Puhdistaminen

Älä käytä laitteen puhdistamiseen syövyttäviä, naarmuttavia tai alkoholia, bensiniä, asetonia yms. sisältäviä puhdistusaineita.

- 1** Puhdista vaakaa kostealla liinalla.

Säilytys

- ▶ Voit säilyttää vaakaa pysty- tai vaakasuorassa. (Kuva 8)

Ympäristöasioita

- ▶ Paristot sisältävät aineita, jotka saattavat olla ympäristölle haitallisia. Älä hävitä paristoja talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Poista paristot aina ennen laitteen toimittamista valtuutettuun keräyspisteeseen.
- ▶ Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia. (Kuva 9)

Takuu ja huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen suhteen ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa www.philips.com tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy kansainvälisestä takuulehtisestä). Voit myös ottaa yhteyden lähimpään Philips-myyjään, Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai suoraan Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n huolto-osastoon.

Tavallisimmat kysymykset

- 1** Miksi näytössä lukee Lo? (Kuva 3)
 - ▶ Paristojen virta voi olla lopussa. Vaihda paristot (katso kohta Käyttöönotto).
- 2** Miksi näytössä lukee Err? (Kuva 10)
 - ▶ Punnittavan henkilön paino voi olla yli 150 kg, 330 naulaa tai 19 st, eli yli enimmäispainon, jonka vaa'alla voi punnita.
 - ▶ Vaaka saattaa olla epätasaisella alustalla. Varmista, että vaaka on tasaisella, tukevalla alustalla.
- 3** Miksi näytössä näkyy väärä mittayksikkö?
 - ▶ Et ole asettanut haluamaasi mittayksikköä. Valitse oikea mittayksikkö (katso kohta Käyttöönotto).
- 4** Miten painovoimakompensointi parantaa vaa'an tarkkuutta?
 - ▶ Maapallon painovoima vaihtelee eri puolilla planeettaa. Niinpä painat vähemmän lähempänä päiväntasaajaa ja enemmän lähempänä napoja. Painovoimakompensoinnin asettaminen kompensoi näitä eroja. Kun valitset lähinnä asuinpaikkaasi olevan vyöhykkeen, vaaka näyttää painosi täydellisen tarkasti. Näin voit helpommin verrata tällä vaa'alla punnittua painoasi ja ammattilaisten kalibroimilla, lääkärien, ravitsemusterapeuttien ja kuntokeskusten usein käyttämällä vaa'alla punnittua painoasi.
- 5** Miksi näytössä lukee 0,0? (Kuva 11)
 - ▶ Punnittava kohde painaa alle 10 kg. Vaa'alla ei voi punnita alle 10 kg:n painoisia kohteita.
- 6** Kuinka vauva punnitaan?
 - ▶ Punnitse ensin itsesi ilman vauvaa ja sitten pidellen vauvaa sylissäsi. Kahden painon erotus on vauvan paino.

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente le istruzioni e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

- ▶ Utilizzate sempre la bilancia su una superficie orizzontale, piana e stabile.
- ▶ Non salite sulla bilancia con i piedi bagnati onde evitare di scivolare.
- ▶ Assicuratevi che le mani e l'apparecchio siano perfettamente asciutti prima di inserire le batterie.
- ▶ Non immergete mai l'apparecchio in acqua né risciacquatelo sotto l'acqua corrente.
- ▶ Non posizionate nulla sull'apparecchio una volta riposto.
- ▶ Questo apparecchio è destinato esclusivamente a uso domestico.

Predisposizione dell'apparecchio

Inserimento delle batterie

L'apparecchio funziona con quattro batterie LR6 AA da 1,5 V (non incluse). Si consiglia di utilizzare batterie PowerLife Philips per assicurare una maggiore durata e tutela dell'ambiente.

- 1 Rimuovete il coperchio del vano batterie. (fig. 1)
- 2 Inserite le batterie e reinserte il coperchio del vano batterie. (fig. 2)

Controllate che la direzione dei poli +/- delle batterie sia corretta.

Sostituzione delle batterie

- ▶ Sostituite batterie quando sul display viene visualizzato "Lo". (fig. 3)

Regolazione della bilancia

L'apparecchio è dotato di zone di gravità che migliorano il grado di precisione della bilancia, in quanto compensano le differenze di gravità esistenti tra le diverse parti del mondo.

- 1 Impostate il cursore sulla zona di gravità (1-6) più vicina alla località in cui utilizzate la bilancia. (fig. 4)

Regolazione dell'unità di misura

- 1 Impostate il cursore sull'unità di misura preferita (kg, st o lb). (fig. 5)

Modalità d'uso dell'apparecchio

- 1 Salite sulla bilancia. (fig. 6)
 - ▶ L'apparecchio si accende automaticamente.
- 2 Il peso viene visualizzato per alcuni secondi. (fig. 7)
- 3 Scendete dalla bilancia.
 - ▶ L'apparecchio si spegne automaticamente.

Pulizia

Non pulite l'apparecchio con detergenti abrasivi, spugnette o liquidi come alcool, benzina o acetone.

- 1 Pulite la bilancia con un panno umido.

Come riporre l'apparecchio

- ▶ Potete riporre la bilancia in posizione orizzontale o verticale. (fig. 8)

Tutela dell'ambiente

- ▶ Le batterie contengono sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente. Non smaltite le batterie insieme ai comuni rifiuti domestici, ma consegnatele a un apposito centro di raccolta ufficiale. Rimuovete sempre le batterie prima dello smaltimento

e consegnate l'apparecchio a un centro di raccolta ufficiale.

- ▶ Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non gettate l'apparecchio tra i rifiuti domestici quando non viene più utilizzato, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale. (fig. 9)

Garanzia e assistenza

Per ulteriori informazioni o eventuali problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo www.philips.com oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips locale (il numero di telefono è riportato nella garanzia). Qualora non fosse disponibile un Centro Assistenza Clienti locale, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Reparto assistenza Philips Domestic Appliances & Personal Care BV.

Domande frequenti

- 1 Perché sul display viene visualizzato il messaggio "Lo"? (fig. 3)
 - ▶ Le batterie potrebbero essere scariche. Sostituite le batterie (consultate il capitolo "Predisposizione dell'apparecchio").
- 2 Perché sul display viene visualizzato il messaggio "Err"? (fig. 10)
 - ▶ È possibile che il peso misurato sia superiore a 150 kg (330lb o 19st), che corrisponde al valore massimo rilevabile dalla bilancia.
 - ▶ È possibile che la bilancia non sia su una superficie piana. Assicuratevi che la bilancia sia su una superficie piana e stabile.
- 3 Perché sul display viene visualizzata l'unità di misura errata?
 - ▶ Non avete impostato l'unità di misura. Selezionate l'unità di misura preferita (consultate il capitolo "Predisposizione per l'uso").
- 4 In che modo l'impostazione di compensazione della gravità migliora la precisione della bilancia?
 - ▶ La forza di gravità sulla terra varia a seconda delle località. Di conseguenza, il peso è inferiore in prossimità dell'equatore e maggiore in prossimità dei poli. L'impostazione di compensazione della gravità consente di bilanciare tale differenza. Selezionando la zona a cui siete più vicini, il peso viene visualizzato con precisione assoluta. In questo modo, potete confrontare il peso rilevato con questa bilancia con quello calcolato dalle bilance a calibrazione professionale impiegate spesso da medici, dietologi e centri sportivi.
- 5 Perché sul display viene visualizzato il messaggio "0.0"? (fig. 11)
 - ▶ È possibile che il peso misurato sia inferiore a 10 kg, che corrisponde al valore minimo rilevabile dalla bilancia.
- 6 Come si misurano i bambini?
 - ▶ Misurate prima il vostro peso da soli e successivamente tenendo in braccio il bambino. La differenza tra i due valori corrisponde al peso del bambino.

Viktigt

Läs instruktionerna noga innan du använder apparaten och spara dem ifall du behöver dem igen.

- ▶ Använd alltid vågen på en stabil, jämn och horisontell yta.
- ▶ Ställ dig inte på vågen med våta fötter eftersom du riskerar att halka.
- ▶ Se till att både dina händer och apparaten är torra när du sätter i batterierna.
- ▶ Sänk inte ned apparaten i vatten och skölj den inte under kranen.
- ▶ Ställ inte någonting på apparaten när du förvarar den.
- ▶ Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.

Förberedelser inför användning**Sätta i batterier**

Apparaten drivs med fyra LR6 AA 1,5-voltsbatterier (medföljer inte). Vi rekommenderar att du använder Philips PowerLife-batterier eftersom de räcker länge och är miljövänliga.

- 1 Ta bort locket till batterifacket. (Bild 1)
- 2 Sätt i batterierna och sätt tillbaka locket till batterifacket. (Bild 2)

Kontrollera att batteriets poler (+ och -) är placerade åt rätt håll.

Byta ut batterierna

- ▶ Byt ut batterierna när Lo visas i teckenfönstret. (Bild 3)

Förbättra vågens exakthet

Apparaten är utrustad med gravitationszoner. De förbättrar vågens exakthet eftersom de kompenserar för gravitationsskillnader runtom i världen.

- 1 Ställ in reglaget på den zon (1–6) som är närmast den plats där du använder vågen. (Bild 4)

Justera måttenheten

- 1 Ställ in reglaget på önskad måttenhet (kg, st eller lb). (Bild 5)

Använda apparaten

- 1 Ställ dig på vågen. (Bild 6)
 - ▶ Apparaten slås på automatiskt.
- 2 Din vikt visas efter några sekunder. (Bild 7)
- 3 Kliv av vågen.)
 - ▶ Apparaten stängs av automatiskt.

Rengöring

Använd inte slipmedel, stålull eller vätskor som sprit, bensin eller aceton till att rengöra trimmern.

- 1 Rengör vågen med en fuktig trasa.

Förvaring

- ▶ Du kan förvara vågen horisontellt eller vertikalt. (Bild 8)

Miljön

- ▶ Batterier innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön. Släng inte batterier i hushållssoporna, utan lämna in dem vid en återvinningsstation för batterier. Ta alltid ut batterierna innan du kasserar apparaten och lämnar in den vid en återvinningsstation.
- ▶ Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön. (Bild 9)

Garanti och service

Om du behöver information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänstcenter i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns något kundtjänstcenter i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare eller kontaktar serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Vanliga frågor

- 1 Varför visas Lo i teckenfönstret? (Bild 3)
 - ▶ Batterierna kan ha tagit slut. Byt ut batterierna (se kapitlet Förberedelser inför användning).
- 2 Varför visas Err i teckenfönstret? (Bild 10)
 - ▶ Personen som står på vågen väger mer än 150 kg, 330 lb eller 19 st, vilket är den högsta vikt som kan uppmätas med vågen.
 - ▶ Vågen kanske står på en ojämn yta. Se till att vågen är placerad på en jämn och stabil yta.
- 3 Varför visas fel måttenhet i teckenfönstret?
 - ▶ Du har inte ställt in den måttenhet du vill ha. Välj måttenhet (se kapitlet Förberedelser inför användning).
- 4 Hur förbättrar gravitationskompenseringen vågens exakthet?
 - ▶ Jordens dragningskraft varierar på olika platser i världen. Det innebär att du väger mindre när du befinner dig nära ekvatorn och mer när du befinner dig i närheten av polerna. Gravitationskompenseringen utjämnar den här skillnaden. När du väljer den zon som ligger närmast din hemort visas din vikt med förbättrad (absolut) exakthet. På så sätt är det lättare att jämföra den vikt som uppmäts med den här vågen med den som uppmäts med kalibrerade vågar som ofta används av läkare, dietister och fitnesscenter.
- 5 Varför visas 0.0 i teckenfönstret? (Bild 11)
 - ▶ Objektet som vägs väger mindre än 10 kg. Vikter under 10 kg kan inte vägas på vågen.
- 6 Hur väger jag mitt spädbarn?
 - ▶ Väg dig först ensam och sedan när du håller i barnet. Skillnaden mellan de två värdena är barnets vikt.